

ДЕПАРТАМЕНТ СМОЛЕНСКОЙ ОБЛАСТИ ПО ОБРАЗОВАНИЮ И НАУКЕ  
ОБЛАСТНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«СМОЛЕНСКИЙ АВТОТРАНСПОРТНЫЙ КОЛЛЕДЖ  
имени Е.Г. Трубицына»

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**  
**по работе со словарём для**  
**самостоятельной работы студентов 1-2**  
**курсов**  
**подготовила Бычковская Н. Г.**

2014 г.

Рабочей программой по дисциплине немецкий язык предусмотрена самостоятельная работа обучающихся. Цель самостоятельной работы – формирование навыков самоорганизации (умения самому организовать свою работу, умение искать ресурсы и оформлять результаты), формирование навыков самоопределения, самоанализа и самооценки.

Непременным компонентом обучения основам практического овладения иностранным языком является привитие учащимся навыков самостоятельной работы над языком, а именно: умение пользоваться словарями, грамматическими справочниками, разговорниками, чтобы с их помощью в случае необходимости самостоятельно подготовиться к беседе, к сообщению, а для этого сделать необходимые записи, самостоятельно с помощью словаря и грамматического справочника прочитать более сложный текст.

Как бы ни был учащийся мотивирован и как бы ни хотел высказаться, прочесть что-то, т.е. выполнить задание, он должен, прежде всего, знать, как выполняется то или иное задание, уметь его выполнять. Это значит, что с самых первых дней надо учить выполнять разные виды заданий, учить учиться. Чем лучше обучающийся будет выполнять задания, тем успешнее он овладеет материалом, тем быстрее достигнет цели.

Из своих наблюдений могу утверждать, что большинство «слабых» обучающихся отстают в учении из-за низкого уровня владения навыками учебной деятельности. Что бы научить этой деятельности, я использую специальные памятки.

## Методические указания по работе со словарем.

При изучении любого иностранного языка невозможно обойтись без словаря. Как известно, словари бывают разные: двуязычные, толковые, словари синонимов, страноведческие словари и т.д. Очень важно иметь хороший словарь но еще важнее научиться правильно и быстро пользоваться им. Конечно, прежде всего, следует хорошо знать иностранный алфавит. Не нужно жалеть времени, чтобы внимательно прочитать предисловие и изучить список символов и сокращений в словаре. Никогда не надо ограничиваться только первым значением слова, указанным в словарной статье. Нужно прочитать статью до конца, а затем выбрать наиболее подходящее для контекста значение слова. При работе со словарем используйте следующие памятки.

### Памятка №1.

#### Имена существительные

1. Пишутся с прописной буквы.
2. Даны с артиклем (der- мужской род, das- средний род, die- женский род).
3. Множественное число указано в скобках с артиклем dieили pi. Plural множественное число.
4. Артикль в скобках означает, что имя существительное часто употребляется без артикля. Например (das) Ostern - Пасха.
5. Не всегда род имен существительных в немецком языке совпадает с родом имен существительных в русском языке (dasBuch- книга, dieButter- масло и т.д.). Следовательно, существительные в немецком языке следует заучивать сразу с артиклем.

#### Глагол

1. Пишется с маленькой буквы, имеет основу и имеет окончания **-en, -n (arbeiten, basteln...)**.
2. Может иметь отделяемые (an-, auf-, aus-, mit-, zu-, vor-, ein-, ab-...) и неотделяемые (be-, ge-, er-, ver-. zer-. ent-, iiber-...) приставки.
3. Может иметь местоимение sichи предлог в скобках. Например: sichinteressieren (für) - интересоваться чем-либо. Sich местоимение возвратного глагола, für - предлог, которым управляет глагол.
4. Предлог может стоять и после других глаголов (не только возвратных): denkenan..., zufriedenseinmit....

Глагол с предложным управлением надо заучивать.

5. Стоит в неопределенной форме.

#### Имя прилагательное

1. Пишется с маленькой буквы (gut- хороший).
2. Может выступать в качестве наречия (gut- хорошо).

3. Наличие суффиксов -ig, -isch, -lichпомогут быстро определить, что это слово - имя прилагательное.

#### Предлоги

1. Пишутся с маленькой буквы и имеют свое предложное управление, иногда даже двойное. Например: auf - на. На вопрос wohin? (куда?) - винительный падеж, а на вопрос wo? (где?) дательный падеж.
2. Похожи на приставки, но приставки являются частью слова, а предлоги стоят перед существительными (mitbringen, mitdemVater).

#### Местоимения

1. Пишутся с маленькой и большой буквы (sie- она, они, Sie- Вы).
  2. Личные (ich- я, du- ты, er - он, sie- она, es- оно, ihr- вы, Sie- Вы, wir- мы).
  3. Притяжательные (mein- мой, dein- твой, sein- его, ihr- ее, их, unser- наш).
  4. Возвратное местоимение sichу возвратных глаголов (sichinteressierenfür- интересоваться чем-либо).
  5. Указательные местоимения (dieser- этот, jener- тот).
  6. Вопросительные (wer?-кто?, was?-4ТО?, wessen?-4efi?..) (Похожи на вопросительные слова.)
  7. Отрицательные (kein- никакой, не, niemand- никто, nichts- ничего).
- (5. Безличное esпохоже на личное местоимение es (Esregnet- Идет дождь).

#### . Числительные

1. Делятся на 2 группы: количественные и порядковые.
2. Порядковые числительных нет в словаре, они образуются по определенному правилу.
3. От одного количественного числительного можно

образовать другие: 8 (acht), 18 (acht+ zehn) = achtzehn, 80 (acht + zig) = achtzig

4. Пишутся слитно.

### Наречие

Выступает в роли обстоятельств различного вида:

- места: Hier (здесь), dort(там), links(слева)...
- времени jetzt(теперь), heute(сегодня), morgen(завтра) ...
- образа действия: gem(охотно), leicht(легко) ... (похожи на прилагательные)
- меры и степени: sehr(очень), zu(слишком)

- отрицательные: nein(нет)...

### Вопросительные слова

1. Встречаются в вопросительных предложениях

2. Схожи с вопросительными местоимениями.

3. Все начинаются с буквы w; за исключением выражения с вопросительным

словом nichtwahr? - не правда ли?: wann? - когда?, warum? - почему?, was? - что?, wer? - кто?, wessen? -чей?, wie? - как?, какой?, wieso? - каким образом?, wieviel? - сколько?, wo? - где?, woher? откуда?, wohin? - куда?, wortüber? - о чем?, wozu? -для чего? зачем? **Многочисленные слова**

Выделяются цифрами I, II, или 1,2. например: seinI - быть, являться. 2 - его; dieBankI- банк, dieBankII - скамья, парта. **Устойчивые выражения** Состоят из разных частей речи и образуют самостоятельные предложения и словосочетания: AllesGute! - Всего доброго!

Nach Hause - домой ... **Однокоренные слова**

1. Имеют один корень, но путем добавления других слов образуются новые слова: derFuss-нога (ступня), derFussball- футбол, derFussballspieler- футболист...

2. Служат основой для образования гнезд ^OB(Wortfamilien).

## Памятка 2

Относитесь внимательно к внешней форме и составу слова при чтении.

Если в тексте встречаются незнакомые слова, старайтесь догадаться об их значении. Ваша догадка может быть основана:

1) на общности звучания и значения с родным языком:

derHumoristюморист

dieDelikatesse\* деликатес komfortabelкомфортабельно

derKomfortкомфорт \* dieDelikatesseобозначает также деликатность, лакомство.

2) на общности основы незнакомого слова с основой известного вам слова

Osterreich — Osterreich

Wien — Wiener

3) на словообразовательной «модели» сложного слова, если незнакомое слово образовано из двух или более известных вам слов

das Haus

—: ----- } die Hausfrau

die Frau

wieder

— - ----- } wiederaufbauen

aufbauen

4) на том, когда смысл предложения, в котором выступает незнакомое вам слово, или же окружающие его слова позволяют определить значение незнакомого слова.

## Памятка 3

Поиск слова в немецко-русском словаре надо научиться вести быстро.

Для этого:

- 1) повторите немецкий алфавит, помните его не только по порядку, но и с середины до конца, с середины до начала, помните, какие буквы следуют за данной, или какие ей предшествуют;
- 2) помните, что слова даются в словаре в алфавитном порядке не только по первой букве, но с учетом второй, третьей и т. д.;
- 3) ищите слово не по всему словарю, а раскрывайте сразу словарь в соответствующей его половине, четверти. Этому помогают указатели на разворотах страниц — сверху, в углу. По ним можно судить, находится ли слово в пределах данной страницы (данных страниц);
- 4) познакомьтесь с условными обозначениями в начале словаря;
- 5) старайтесь при поиске слова запоминать: его графическую форму, обращайте внимание на особенности его написания (наличие удвоенных гласных, согласных, скопления согласных; есть ли в слове приставки, суффиксы). Проговорите слово, выпишите его в тетрадь.

## Памятка 4

Для правильного выбора значения незнакомого слова необходимо знать построение словарной статьи в словаре. Слова в словарной статье сопровождаются условными обозначениями частей речи. Внутри словарной статьи могут быть даны различные части речи.

- 1) Слово, как правило, многозначно. Посмотрите, сколько значений данного искомого слова имеется в словарной статье.
- 2) Не ограничивайтесь первым значением, данным в словарной статье.
- 3) Если первое значение не подходит по смыслу, ознакомьтесь со вторым значением, если второе не подходит, ознакомьтесь с третьим значением и т. д.
- 4) Обратите внимание на словосочетания с искомым словом и их значение; выберите из них подходящее.

Всем хорошо известно, что чтение на иностранном языке — один из наиболее распространенных способов практического владения этим языком.

Напоминаем, как следует организовать свою работу при чтении.

1. Внимательно ознакомьтесь с заданием к каждому тексту, чтобы знать, какие трудности встретятся тебе при чтении и как их следует преодолевать. Часто из задания можно узнать, как будет проверяться прочитанное. Если перед текстом есть упражнение, подготавливающее к чтению, выполни его.

2. Внимательно прочитай заголовок к тексту и постарайся представить себе, о чем пойдет речь в тексте. Помни, что не каждый заголовок позволяет предугадать содержание текста.

3. Прочитай первый абзац текста и подумай, правильно ли ты представил себе, о чем в нем говорится. Если первый абзац не дает тебе возможности сделать это, читай дальше.

4. Если в тексте встречаются неизвестные слова, подумай, нельзя ли догадаться об их значении.

Это возможно:

1) если немецкое слово напоминает по своему звучанию аналогичное слово в русском языке. Например: die Revolution, der Kommunismus, der Asteroid;

2) если тебе известен корень этого слова. Например: die Dunkelheit (*сравни: dunkel*), der Mut (*сравни: mutig*), hervorrufen (*сравни: rufen*);

3) если незнакомое слово образовано из двух или более известных тебе слов. Например; der Erdball, der Befreiungskrieg, der Flughafen;

4) если окружающие его другие слова и смысл предложения в целом позволяют понять значение и этого слова. и третьей. (*Сравни порядок следования слов: aber, abtrocknen, abwischen, allei т. д.*);